



Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 29 septembre 2025 à 19 h au Centre culturel de Pierrefonds situé au 13 850, boulevard Gouin Ouest

Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday September 29, 2025 at 7 p.m. at the Pierrefonds Cultural Center located at 13 850, boulevard Gouin Ouest

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Benoit Langevin, Chahi (Sharkie) Tarakjian et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et le secrétaire d'arrondissement, M^e Jean-François Gauthier, sont présents.

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Benoit Langevin, Chahi (Sharkie) Tarakjian and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

The director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the secretary of the Borough, M^e Jean-François Gauthier, are present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

Opening of the sitting

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Le représentant du SPVM est présent.

Ville de Montréal Police Service Report

The official of the SPVM is present.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Le représentant du SIM n'est pas présent.

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

The representative of the SIM is not present.

Signature du livre d'or

Mme Manon Fournier pour son implication bénévole depuis 25 ans à l'Association de ringuette de Pierrefonds-DDO-Île-Bizard.

Mme Johanne Gauthier pour ses engagements dans la communauté depuis 29 ans.

Signing the guestbook

Mrs. Manon Fournier for her 25 years of volunteer work with the Pierrefonds-DDO-Île-Bizard ringette association.

Mrs. Johanne Gauthier for her 29 years of community involvement.

Mme Jeannine Di Marco pour son engagement bénévole depuis 50 ans au sein de notre communauté.

Mrs. Mrs. Jeannine Di Marco for her 50 years of volunteer work in our community.

M. Ahmad Chaar pour ses initiations et ses engagements communautaires depuis 34 ans.

Mr. Ahmad Chaar for his 34 years of community outreach and involvement.

La conseillère Catherine Clément-Talbot quitte la salle du conseil.

Councilor Catherine Clément-Talbot leaves the council room.

Revue des activités

Activities review

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Période de questions du public

Public Question Period

La période de questions du public débute à 20 h 36.

The public question period started at 8:36 p.m.

Au cours de cette période, les questions posées par les personnes suivantes ont été traitées :

During that time, the questions asked by the following persons have been adressed:

- M. Éric Rivard
Dépose une lettre en tant que directeur général du Collège Beaubois questionnant la sécurité du quartier à cause de la présence du Centre Ricochet et demandant quels moyens seront mis en place pour améliorer la situation.
- Mme Nadine Desautels
Quel est le plan d'agrandissement de Ricochet et son financement ? La valeur des propriétés dans Roxboro va-t-elle diminuer ?
- M. Gilbert Hourani
Quelle subvention l'arrondissement a-t-il reçu pour soutenir l'organisme Ricochet ?
- M. Christian Foucault
Quel est le projet de développement du Centre Ricochet ?
- Mme Anne-Claude Foucault
Les services offerts par le Centre Ricochet sont nécessaires. Un projet similaire à Bois-de-Boulogne, mais il a été refusé. Est-ce le même projet qui a changé d'endroit ?

- Mr. Éric Rivard
Submits a letter as principal of Collège Beaubois questioning the safety of the neighborhood due to the presence of the Ricochet Center and asking what measures will be put in place to improve the situation.
- Mrs. Nadine Desautels
What is Ricochet's expansion plan and how will it be financed? Will property values in Roxboro decrease?
- Mr. Gilbert Hourani
What subsidy did the Borough receive to support the Ricochet organization?
- Mr. Christian Foucault
What is the development plan for the Ricochet Center?
- Mrs. Anne-Claude Foucault
The services offered by the Ricochet Center are necessary. A similar project in Bois-de-Boulogne was rejected. Is this the same project that has changed location?

- Pourquoi une citoyenne a-t-elle déposé une plainte afin que des mesures soient mises en place concernant le Centre Ricochet ?
- Why did a citizen file a complaint requesting that measures be taken regarding the Ricochet Center?

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0238

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0238

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

QUESTION PERIOD EXTENSION

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

Questions de Sujet	Questions by Subject
M. Élias Arslan - Quel est le financement octroyé au Centre Ricochet ? Il y a eu une consultation pour avoir une nouvelle garderie dans le quartier, alors pourquoi il n'y a pas eu de consultation pour l'implantation du Centre Ricochet ?	Mr. Élias Arslan - How is the Ricochet project being financed? There was a consultation to establish a new daycare center in the neighborhood. Why was there no consultation for the establishment of the Ricochet center?

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0239

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0239

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND EXTENSION

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du Règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

La conseillère Catherine Clément-Talbot revient dans la salle du conseil.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0240

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 29 septembre 2025 soit adopté tel que soumis avec l'ajout des points suivants :

- Point 20.07 – Cession, sans contrepartie monétaire, à la Société immobilière OI pour un organisme sans but lucratif, aux fins d'un projet de construction d'un bâtiment à usage abordable, social et communautaire, un terrain situé sur le territoire de la Ville de Montréal;
- Point 40.06 – Compensation monétaire pour le lot 1 841 762.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0241

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of By-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

Councillor Catherine Clément-Talbot returns to the council room.

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0240

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of September 29, 2025, be adopted as submitted with the addition of the following items:

- Item 20.07 – Transfer, without monetary consideration, to the Société immobilière OI for a non-profit organization, for the purposes of a project to build an affordable, social and community building, a land located on the territory of the Ville de Montréal;
- Item 40.06 – Monetary compensation for lot 1 841 762.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0241

MINUTES

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 8 septembre 2025 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0242

PROCLAMATION – VIOLENCE CONJUGALE

ATTENDU QUE la Charte des droits et libertés de la personne reconnaît que tout être humain a droit à la vie ainsi qu'à la sûreté et à l'intégrité de sa personne (article 1);

ATTENDU QUE c'est dans la sphère privée que ce droit est le plus menacé pour les femmes et, qu'en 2014, les services de police du Québec ont enregistré 18 746 cas d'infractions contre la personne en contexte conjugal;

ATTENDU QUE le Québec s'est doté depuis 1995 d'une politique d'intervention en matière de violence conjugale;

ATTENDU QU'il existe un large consensus en faveur de l'égalité entre les hommes et les femmes;

ATTENDU QUE malgré les efforts faits, la violence conjugale existe toujours et constitue un frein à l'atteinte de cette égalité;

ATTENDU QUE lors des douze (12) jours d'action pour l'élimination de la violence envers les femmes du 25 novembre au 6 décembre 2025, des actions ont lieu à travers le Québec;

ATTENDU QUE comme gouvernement de proximité, il y a lieu d'appuyer les efforts du Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale et de ses maisons membres pour sensibiliser les citoyennes et citoyens à la violence conjugale;

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin

ET RÉSOLU

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on September 8, 2025, at 7 p.m., be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0242

PROCLAMATION – DOMESTIC VIOLENCE

WHEREAS the Charter of Human Rights and Freedoms acknowledges that every human being has the right to life and to the security and integrity of his person (article 1);

WHEREAS it is in the private sphere that this right is most threatened for women and, in 2014, Quebec police services recorded 18,746 cases of offences against the person in a conjugal context;

WHEREAS Quebec has had a domestic violence intervention policy since 1995;

WHEREAS there is a broad consensus in favor of equality between men and women;

WHEREAS despite the efforts made, domestic violence still exists and is an obstacle to achieving equality;

WHEREAS during the twelve (12) Days of Activism for the Elimination of Violence Against Women from November 25 to December 6, 2025, actions are taking place across Quebec;

WHEREAS, as a local government, we must support the efforts of the Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale and its member shelters to raise citizens' awareness about domestic violence;

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement proclame l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro arrondissement allié contre la violence conjugale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT the Borough Council proclaim the Borough of Pierrefonds-Roxboro an ally borough against domestic violence.

UNANIMOUSLY ADOPTED

15.01 1252155023

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0243

CONTRAT NUMÉRO SP-2024-20 –
MODIFICATION

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'autoriser une modification du contrat numéro SP-2024-20 octroyé à CIMA+ dans le cadre du mandat pour l'acquisition de services professionnels en ingénierie d'un chargé de projets en bâtiment pour la gestion de divers projets, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro d'un montant supplémentaire de 20 120,63 \$;

Le tout portant le montant total des dépenses reliées à ce contrat de 113 537,81 \$, taxes incluses, à 133 658,44 \$, taxes incluses;

QUE cette dépense soit imputée selon les informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1256936026

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0244

CONTRAT NUMÉRO ST-25-10

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux d'installation de compteurs d'eau dans divers bâtiments et parcs de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU qu'une soumission a été reçue et ouverte le 17 juillet 2025 et se lit comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

Mecanicaction inc.

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0243

CONTRACT NUMBER SP-2024-20 –
MODIFICATION

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO authorize a modification to contract number SP-2024-20 awarded to CIMA+ as part of the mandate for the acquisition of professional engineering services from a building project manager for the management of various projects in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, for an additional amount of \$20,120.63;

The whole bringing the contract expenses total amount from \$113,537.81, taxes included, to \$133,658.44, taxes included;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0244

CONTRACT NUMBER ST-25-10

WHEREAS public tenders were requested for the installation of water meters in various buildings and parks in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS one tender was received and opened on July 17, 2025, and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

757 298,93 \$

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense de 946 623,66 \$, taxes incluses, à savoir 757 298,93 \$, taxes incluses pour le contrat, 151 459,79 \$, taxes incluses, pour les contingences, et 37 864,95 \$, taxes incluses, pour les incidences, pour des travaux d'installation de compteurs d'eau dans divers bâtiments et parcs de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au seul soumissionnaire conforme, **Mecanicaction inc.** le contrat numéro ST-25-10, au montant de sa soumission, soit un maximum de 757 298,93 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1256936019

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0245

CONTRIBUTION FINANCIÈRE –
PME MTL L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
le conseiller Benoît Langevin**

QU'une contribution financière de 14 972 \$ soit versée à PME MTL Ouest-de-l'Île pour l'année 2025;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1252155024

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorizes an expense of \$946,623.66, including all applicable taxes, namely \$757,298.93, taxes included for the contract and \$151,459.79, taxes included for the contingencies, and \$37,864.95, taxes included, for incidental costs for the installation of water meters in various buildings and parks in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant contract number ST-25-10 to the sole compliant tender, **Mecanicaction inc.** in the amount of \$757,298.93, including all applicable taxes, in accordance with the tender documents prepared for this contract;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0245

FINANCIAL CONTRIBUTION –
PME MTL L'OUEST-DE-L'ÎLE

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Benoît Langevin**

THAT a financial contribution of \$14,972 be granted to PME MTL Ouest-de-l'Île for the year 2025;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0246

MODIFICATION DE LA CONVENTION DE SERVICES – ACTION JEUNESSE DE L'OUEST DE L'ÎLE

CONSIDÉRANT l'amendement de l'article 107.9 de la Loi sur les cités et villes (LCV), notamment par le rehaussement du seuil de subvention annuelle rendant obligatoire l'audit des états financiers d'une personne morale le faisant passer de 100 000 \$ à 250 000 \$;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de modifier la convention de services avec l'organisme Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île afin de se conformer au nouveau seuil de subvention annuelle;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement approuve l'addenda de la convention de contribution financière avec l'organisme Action Jeunesse de l'Ouest de l'Île;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer les conventions en développement social et en culture au nom de la Ville.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0246

AMENDMENT TO THE SERVICE AGREEMENT – ACTION JEUNESSE DE L'OUEST DE L'ÎLE

CONSIDERING the amendment to section 107.9 of the Cities and Towns Act (CTA), in particular by raising the annual subsidy threshold requiring an audit of the financial statements of a legal person from \$100,000 to \$250,000;

CONSIDERING THAT it is necessary to amend the service agreement with Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île in order to comply with the new annual subsidy threshold;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council approves the addendum to the financial contribution agreement with the organization Action Jeunesse de l'Ouest de l'Île;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries and Social Development, be authorized to sign the agreements concerning social development and culture on behalf of the City.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0247

ENTENTE DE SERVICES –
CÉGEP JOHN-ABBOTT

CONSIDÉRANT le manque de plateaux sportifs intérieurs pour desservir ses citoyens et ses organismes sportifs locaux;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement adopte l'Entente d'échange d'installations gratuites entre l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et le Cégep John-Abbott pour la période du 1^{er} août 2025 au 1^{er} juillet 2026;

QUE monsieur Jay-Sun Richard, chef de division, Sports, Loisirs et Installations, soit autorisé à signer l'entente au nom de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1255000002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0248

CONTRAT ST-25-01 – MAJORATION DES CONTINGENCES

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'autoriser une majoration maximale de l'enveloppe des contingences de 34 492,50 \$, taxes incluses, pour le contrat ST-25-01 octroyé à F.A.S.R.S Progest Construction pour le réaménagement de l'entrée de la mairie et de la salle du conseil dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

Le tout portant le montant total des dépenses reliées à ce contrat de 688 775,56 \$, taxes incluses, à 723 268,06 \$, taxes et contingences incluses;

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0247

SERVICE AGREEMENT –
JOHN-ABBOTT COLLEGE

CONSIDERING the lack of indoor sports facilities to serve its citizens and local sports organizations;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council adopts the Agreement for the exchange of facilities free of charge between the Borough of Pierrefonds-Roxboro and John-Abbott College for the period from August 1, 2025, to July 1, 2026;

THAT Mr. Jay-Sun Richard, Division Head, Sports, Recreation and Facilities, be authorized to sign the agreement on behalf of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0248

CONTRACT ST-25-01 – INCREASE OF THE CONTINGENCIES

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO authorize a maximum increase of the contingencies cost of \$34,492.50, taxes included, for contract ST-25-01 granted to F.A.S.R.S Progest Construction for the redevelopment of the Borough Hall entrance and the council room in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

The whole bringing the contract expenses total amount from \$688,775.56, taxes included, to \$723,268.06 taxes and contingencies included;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1256936027

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0249

TRANSFERT DE TERRAIN –
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE OI

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoît Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement approuve un projet d'acte par lequel la Ville cède, sans contrepartie monétaire, à la Société immobilière OI pour un organisme sans but lucratif, aux fins d'un projet de construction d'un bâtiment à usage abordable, social et communautaire, un terrain situé sur le territoire de la Ville de Montréal, d'une superficie de 1 210,7 mètres carrés, sans bâtiment érigé dessus, le cas échéant, le tout selon les termes et conditions stipulés au projet d'acte;

D'autoriser le secrétaire d'arrondissement, M^e Jean-François Gauthier, à signer le projet d'acte de cession pourvu qu'il soit substantiellement conforme, de l'avis du Service des affaires juridiques de la Ville, au projet joint au sommaire décisionnel;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0249

LAND TRANSFER –
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE OI

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoît Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council approve a draft deed by which the City transfers, without monetary consideration, to the Société immobilière OI for a non-profit organization, for the purposes of a project to build a an affordable, social and community building, a land located on the territory of the Ville de Montréal, with a surface area of 1,210.7 square meters, with no building erected on it, if applicable, the whole according to the terms and conditions stipulated in the draft deed;

TO authorize the secretary of the Borough, M. Jean-François Gauthier, to sign the draft deed of transfer provided that, in the opinion of the Service des affaires juridiques of the City, it is in substantial conformity with the draft attached to decision-making summary;

QUE la signature de l'acte de cession ait lieu uniquement lorsque la Société immobilière OI sera en mesure de démontrer que l'ensemble des conditions préalables suivantes a été rencontré :

1. le financement de la Société d'habitation de Québec (SHQ) ainsi que le financement de la Société Canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL) seront rendus aux étapes finales d'approbation;
2. le dossier du permis de construction du bâtiment sera complet et conforme;
3. le contrat avec l'entrepreneur général en construction pour le bâtiment sera conclu;
4. le nouveau lot numéro 6 677 684 sera immatriculé officiellement au cadastre du Québec.

DE fermer et de retirer du domaine public le terrain faisant l'objet du sommaire décisionnel, telle fermeture et tel retrait étant effectifs à compter de la date de signature de l'acte de cession;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1259245007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0250

AFFECTATION DU SURPLUS
SEL DE DÉGLAÇAGE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soit autorisée l'affectation d'une somme de 164 561,76 \$, taxes incluses, à même le surplus du budget de l'arrondissement pour payer en partie la dépense de 580 083,87 \$, taxes incluses, pour la fourniture de sel de déglçage et de granulat pour les mois de novembre et décembre 2025, la différence étant payée à même le budget de fonctionnement;

D'autoriser la dépense de 580 083,87 \$, taxes incluses, pour la fourniture de sel de déglçage et de granulat pour l'année 2025;

THAT the deed of transfer shall only be signed once Société immobilière OI is able to demonstrate that all of the following prerequisite conditions have been met:

1. funding from the Société d'habitation de Québec (SHQ) and the Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) will be submitted for final approval;
2. the building permit application will be complete and compliant;
3. the contract with the general contractor for the building will be concluded;
4. the new lot number 6 677 684 will be officially registered in the cadastre of Quebec.

TO close and remove from the public domain the land covered by the decision-making summary, such closure and removal being effective from the date of signature of the deed of transfer;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0250

APPROPRIATION OF SURPLUS
DE-ICING SALT

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be authorized the appropriation of a sum of \$164,561.76, taxes included, from the Borough's surplus to pay part of the expense in the amount of \$580,083.87, taxes included, related to de-icing salt and granular for the months of November and December of 2025, the difference to be paid from the operating budget;

TO authorize an expense of \$580,083.87, taxes included, for the supply of de-icing salt and granular for the year 2025;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1259916006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0251

DÉPÔT DES ÉTATS COMPARATIFS
BUDGÉTAIRES AU 30 JUIN 2025

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE l'état comparatif des revenus et des dépenses au 30 juin 2025 versus 2024 et le rapport de l'évolution budgétaire au 30 juin 2025, exigés à l'article 105.4 de la Loi sur les cités et villes ainsi que l'état comparatif des surplus et réserves au 30 juin 2025 versus 2024 soient déposés au conseil d'arrondissement par monsieur Gaétan Brunet, chef de division, Ressources financières et matérielles, et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1256781001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0252

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES
DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0251

TABLING OF THE BUDGETARY
COMPARATIVE STATEMENTS AS OF
JUNE 30, 2025

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the comparative statement of revenues and expenditures as of June 30, 2025 versus 2024 and the budget evolution report as of June 30, 2025, required under section 105.4 of the Cities and Towns Act, as well as the comparative statement of surpluses and reserves as of June 30, 2025 versus 2024, be tabled at the Borough Council by Mr. Gaétan Brunet, Division Head, Financial and Material Resources, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0252

ACCOUNTABILITY REPORT ON REQUESTS
FOR PAYMENT AND LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE la reddition financière, les bons de commande approuvés, les factures payées sans bon de commande, les virements, budgétaires et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 235 635,13 \$ couvrant la période du 26 juillet au 22 août 2025 ainsi que la liste des imputations directes pour la période du 1er août au 31 août 2025 au montant de 167 567,17 \$, soient approuvés tels que soumis aux membres du conseil d'arrondissement.

THAT the financial statement, approved, the purchase orders, invoices paid without of liabilities of various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$235,635.13 covering the period from July 26, 2025 to August 22, 2025, as well as the list direct debits for the period from August 1, 2025 to August 31, 2025, in the amount of \$167,567.17, be approved as submitted to Borough Council members.

30.03 1258388008

Le maire d'arrondissement invite les personnes intéressées par les demandes de dérogation mineure aux points suivants à se faire entendre.

The mayor of the Borough invites anyone interested in the following minor exemption requests to be heard.

Personne n'a manifesté le désir de s'exprimer à ce sujet.

No one wished to comment on this subject.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0253

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0253

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3003583305
17 100, RUE ÉMILE-NELLIGAN
LOT 1 349 297

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3003583305
17 100, RUE ÉMILE-NELLIGAN
LOT 1 349 297

CONSIDÉRANT QUE toute demande de dérogation mineure est assujettie au Règlement CA29 0044 relatif aux dérogations mineures;

CONSIDERING THAT all requests for minor exemptions are subject to By-law CA29 0044 pertaining to minor exemptions;

CONSIDÉRANT QUE la dérogation mineure ne porte pas atteinte à la jouissance, par les propriétaires des immeubles voisins, de leur droit de propriété;

CONSIDERING THAT this minor exemption does not affect the neighbouring property owners' enjoyment of their property rights;

ATTENDU la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 10 septembre 2025;

WHEREAS the recommendation from the Urban Planning Advisory Committee at its meeting held on September 10, 2025;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement approuve la demande de dérogation mineure visant à permettre pour bâtiment résidentiel unifamilial contigu, situé au 17 100, rue Émile-Nelligan, lot 1 349 297 :

- un matériau de revêtement de toiture en métal différent des autres unités consécutives ayant un matériau de bardeau d'asphalte, comme prévu à l'article 253 du Règlement de zonage CA29 0040.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1255300007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0254

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N°3003587996
11 709, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 1 171 290

CONSIDÉRANT QUE toute demande de dérogation mineure est assujettie au Règlement CA29 0044 relatif aux dérogations mineures;

CONSIDÉRANT QUE la dérogation mineure ne porte pas atteinte à la jouissance, par les propriétaires des immeubles voisins, de leur droit de propriété;

ATTENDU la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 10 septembre 2025;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

THAT the Borough Council approves the minor exemption request to allow for a single-family contiguous residential building located at 17 100, rue Émile-Nelligan, lot 1 349 297:

- a metal roofing material that differs from other consecutive units with asphalt shingle material, as provided for in Section 253 of Zoning By-law CA29 0040.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0254

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N°3003587996
11 709, BOULEVARD GOUIN OUEST
LOT 1 171 290

CONSIDERING THAT all requests for minor exemptions are subject to By-law CA29 0044 pertaining to minor exemptions;

CONSIDERING THAT this minor exemption does not affect the neighbouring property owners' enjoyment of their property rights;

WHEREAS the recommendation from the Urban Planning Advisory Committee at its meeting held on September 10, 2025;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement approuve la demande de dérogation mineure visant à permettre pour la construction d'un bâtiment résidentiel multifamilial de (6) étages, situé au 11 709, boulevard Gouin Ouest, lot 1 171 290 :

- une construction souterraine non apparente à une distance de 0,30 m de la ligne de terrain arrière au lieu du minimum requis de 3 m, comme prévu à la ligne 41 du tableau de l'article 138 du Règlement de zonage CA29 0040;
- une aire d'agrément équivalente à 13,95 m² par logement au lieu du minimum requis de 22,28 m² par logement, comme prévu l'article 236 du Règlement de zonage CA29 0040.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1255300008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0255

RÈGLEMENT CA29 0085-1

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 8 septembre 2025 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA25 29 0232 et que le dépôt du projet de règlement a été fait à cette même séance;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

THAT the Borough Council approves the minor exemption request to allow for the construction of a six-story (6) multi-family residential building located at 11 709, boulevard Gouin Ouest, lot 1 171 290:

- an underground structure not visible at a distance of 0.30 m from the rear property line instead of the minimum required distance of 3 m, as provided for in line 41 of the table in section 138 of Zoning By-law CA29 0040;
- a recreational area equivalent to 13.95 m² per dwelling instead of the minimum requirement of 22.28 m² per dwelling, as provided for in Section 236 of Zoning By-law CA29 0040.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0255

BY-LAW CA29 0085-1

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the September 8, 2025, Borough Council sitting by resolution number CA25 29 0232 and that the tabling of the draft by-law was done at this same sitting;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement adopte le Règlement CA29 0085-1 modifiant le Règlement numéro CA29 0085 sur l'occupation du domaine public relativement aux panneaux publicitaires par Astral Média Affichage S.E.C. afin d'ajouter une dérogation à la tarification.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1253050011

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0256

P.I.I.A. – LOT 6 615 879

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 10 septembre 2025;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la construction d'un bâtiment de onze (11) chambres sur le lot 6 615 879 du cadastre du Québec, dans le cadre du programme d'habitation Abordable Québec (PHAQ) et du Fonds pour le logement abordable (SCHL), soit **approuvée** conformément au Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (P.I.I.A.) numéro CA29 0042;

La construction sera réalisée selon les plans de Myriam Lambert, architecte, datés du 29 août 2025.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1258707015

THAT the Borough Council adopts By-law CA29 0085-1 modifying By-law number CA29 0085 concerning the occupation of public property for advertising signs by Astral Media Affichage S.E.C. in order to add an exemption to the pricing.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0256

SPAIP – LOT 6 615 879

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on September 10, 2025;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the construction of a new eleven-bedroom (11) community building on lot 6 615 879 of the Quebec cadastre, as part of the Quebec Affordable Housing Program and the Rapid Housing Initiative Program (CMHC), be **approved** in accordance with By-law regarding the site planning and architectural integration program (SPAIP) number CA29 0042.

The construction will be carried out according to the plans of Myriam Lambert, architect, dated August 29, 2025.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0257

COMITÉ DE CIRCULATION ET DE
SÉCURITÉ ROUTIÈRE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de circulation et de sécurité routière tenue le 21 août 2025 soit approuvé tel que soumis ;

QUE l'« Annexe A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds et le règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soient modifiés comme suit :

1. Ajout de mesures de modération dû à plusieurs facteurs – Rues Jolicoeur et Harry-Worth

Que soient installés trois (3) dos-d'âne sur la rue Jolicoeur, accompagnés de la signalisation appropriée, espacés en moyenne d'environ 105 mètres;

Que soient ajoutés deux (2) dos-d'âne supplémentaires sur la rue Harry-Worth, aux extrémités de ceux déjà en place, à l'ouest du boulevard Saint-Jean et au sud du boulevard de Pierrefonds, afin de délimiter clairement l'entrée dans le secteur résidentiel;

Que ces installations soient réalisées conformément aux normes en vigueur et aux distances minimales requises par les bonnes pratiques en matière de modération de la circulation.

2. Retrait des balises flexibles centrales – Rue Georges-Vanier et avenue Jean-Brillant

Que les balises flexibles centrales présentement installées sur l'avenue Jean-Brillant soient retirées afin d'assurer une cohérence avec la configuration de sens unique en vigueur.

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0257

TRAFFIC AND ROAD SAFETY
COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on August 21, 2025, be approved as submitted;

THAT “Annex A” of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds and By-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

1. Addition of moderation measures due to several factors – Rues Jolicoeur and Harry-Worth

That be installed three (3) speed bumps on rue Jolicoeur, accompanied by appropriate signage, spaced approximately 105 meters apart on average;

That two (2) additional speed bumps be added to rue Harry-Worth, at the ends of those already in place, west of boulevard Saint-Jean and south of boulevard de Pierrefonds, in order to clearly mark the entrance to the residential area;

That these installations be carried out in accordance with current standards and the minimum distances required by best practices in traffic moderation.

2. Removal of the central flexible beacons – Rue Georges-Vanier and avenue Jean-Brillant

That the flexible center beacons currently installed on avenue Jean-Brillant be removed to ensure consistency with the current one-way configuration.

3. Ajout de mesures de modération dû à la vitesse excessive – Rue Meloche

Que soient ajoutés quatre (4) dos-d'âne sur la rue Meloche, entre les rues Troy et de Nanterre, espacés en moyenne d'environ 70 mètres, conformément aux normes du ministère des Transports et de la Mobilité durable (MTMD);

Que soit retiré l'arrêt toutes directions à l'intersection des rues Meloche et Troy, jugé non justifié selon la configuration actuelle de l'intersection et les normes du ministère des Transports et de la Mobilité durable (MTMD).

4. Ajout de mesures de modération dû à la vitesse excessive – Avenue du Château-Pierrefonds

Que soient ajoutés quatre (4) dos-d'âne sur l'avenue du Château-Pierrefonds, soit deux au sud de la rue du Manoir, espacés en moyenne d'environ 65 mètres, et deux au nord, espacés d'environ 90 mètres, conformément aux normes du ministère des Transports et de la Mobilité durable (MTMD);

Que soit retiré le passage piéton situé à l'intersection de la rue Joseph Wilson, jugé non conforme aux normes du MTMD en raison de sa proximité (60 mètres) avec une intersection, la distance minimale requise étant de 100 mètres;

Que soit poursuivie la piste cyclable existante sur l'avenue du Château-Pierrefonds vers le nord jusqu'au boulevard Gouin Ouest, en réduisant l'offre de stationnement sur rue du côté ouest (passant de 72 à 35 cases), et en ajoutant une bande cyclable protégée et marquée, accompagnée d'un marquage au sol pour délimiter clairement la piste cyclable et les zones de stationnement;

Que toute intervention sur l'avenue du Château-Pierrefonds par l'ajout de mesures de modération fasse partie du RAAV (Réseau artériel administratif de la Ville de Montréal) et soit validée avec le Service de l'urbanisme de Montréal (SUM).

3. Addition of traffic calming measures due to excessive speed – Rue Meloche

That four (4) speed bumps be added to rue Meloche, between rues Troy and Nanterre, spaced approximately 70 meters apart on average, in accordance with the standards of the ministère des Transports et de la Mobilité durable (MTMD);

That the no-stopping zone at the intersection of rues Meloche and Troy be removed, as it is deemed unjustified given the current configuration of the intersection and the standards of the ministère des Transports et de la Mobilité durable (MTMD).

4. Addition of moderation measures due to excessive speed – Avenue du Château-Pierrefonds

That four (4) speed bumps be added to the avenue du Château-Pierrefonds, two south of rue Manoir, spaced approximately 65 meters apart on average, and two north of rue Manoir, spaced approximately 90 meters apart, in accordance with the standards of the ministère des Transports et de la Mobilité durable (MTMD);

That the pedestrian crossing located at the intersection of rue Joseph Wilson be removed, as it is deemed non-compliant with MTMD standards due to its proximity (60 meters) to an intersection, the minimum required distance being 100 meters;

Extend the existing bike path on avenue du Château-Pierrefonds northward to boulevard Gouin Ouest, reducing on-street parking on the west side (from 72 to 35 spaces) and adding a protected and marked bike lane, accompanied by road markings to clearly delineate the bike path and parking areas.

That any intervention on avenue du Château-Pierrefonds involving the addition of traffic calming measures must be part of the RAAV (Réseau artériel administratif de la Ville de Montréal) and approved by the Service de l'urbanisme de Montréal (SUM).

5. Ajout de mesures de modération dû à la vitesse excessive – Chemin de la Rive-Boisée

Que soient ajoutés trois (3) dos-d'âne sur le chemin de la Rive-Boisée entre les rues Shumack et André, répartis entre les deux arrêts existants, espacés en moyenne d'environ 90 mètres, conformément aux normes du ministère des Transports et de la Mobilité durable (MTMD);

Que toute intervention sur chemin de la Rive-Boisée par l'ajout de mesures de modération fasse partie du RAAV (Réseau artériel administratif de la Ville de Montréal) et soit validée avec le Service de l'urbanisme de Montréal (SUM).

6. Ajout de mesures de modération dû à la vitesse excessive – Boulevard Gouin Ouest

Que des balises flexibles axiales soient installées sur le boulevard Gouin Ouest dans les zones identifiées comme problématiques, notamment à proximité des courbes et des intersections à faible visibilité, afin de modérer la vitesse et améliorer la sécurité aux endroits suivants :

- entre les rues Hélène et Bouchard, Noël et Legault et de Nanterre et de Kenty;

Qu'une validation par la division Urbanisme, permis et inspections soit entamée afin d'étudier la possibilité d'imposer aux résidents l'entretien adéquat de leur végétation et de leurs infrastructures privées, afin d'assurer une sortie sécuritaire à partir des rues perpendiculaires vers le boulevard Gouin Ouest.

7. Ajout de mesures de modération dû à la vitesse excessive – Rue Cadillac

Que deux panneaux d'arrêt soient ajoutés sur la rue Cadillac, notamment à proximité des adresses 5 088 à 5 112, afin de sécuriser ces intersections et assurer une circulation conforme aux normes du ministère des Transports et de la Mobilité durable (MTMD).

5. Addition of moderation measures due to excessive speed – Chemin de la Rive-Boisée

That three (3) speed bumps be added to chemin de la Rive-Boisée between rues Shumack and André, distributed between the two existing stops, spaced approximately 90 meters apart on average, in accordance with the standards of the ministère des Transports et de la Mobilité durable (MTMD);

That any intervention on chemin de la Rive-Boisée involving the addition of traffic calming measures must be part of the RAAV (Réseau artériel administratif de la Ville de Montréal) and approved by the Service de l'urbanisme de Montréal (SUM).

6. Addition of speed reduction measures due to excessive speed – Boulevard Gouin Ouest

That flexible axial bollards be installed on boulevard Gouin Ouest in areas identified as problematic, particularly near curves and intersections with poor visibility, in order to moderate speed and improve safety at the following locations:

- between rues Hélène and Bouchard, rues Noël and Legault, and rues Nanterre and Kenty;

That a validation by the Urban Planning, Permits, and Inspections Division be initiated to study the possibility of requiring residents to properly maintain their vegetation and private infrastructure to ensure safe access from perpendicular streets to boulevard Gouin Ouest.

7. Addition of traffic calming measures due to excessive speed – Rue Cadillac

That two stop signs be added on rue Cadillac, specifically near addresses 5 088 to 5 112, in order to make these intersections safer and ensure that traffic complies with the standards of the ministère des Transports et de la Mobilité durable (MTMD).

8. Ajout de mesures de modération dû à la vitesse excessive – Rue Antoine-Faucon

Que soient ajoutés trois (3) dos-d'âne ou coussins ralentisseurs sur la rue Antoine-Faucon, entre l'avenue du Château-Pierrefonds et la rue Sheinfeld, espacés en moyenne d'environ 65 mètres, conformément aux normes du ministère des Transports et de la Mobilité durable (MTMD);

Que la configuration exacte des dispositifs soit validée avec le Service de l'urbanisme de Montréal (SUM), en tenant compte des projets d'aménagement futurs dans le secteur.

9. Ajout de mesures de modération dû à la vitesse excessive – Rue Hertel

Que soient ajoutés quatre (4) dos-d'âne ou coussins ralentisseurs sur la rue Hertel, entre les rues Elisabeth et Paramount, soit trois (3) au nord de la rue Purcell, espacés en moyenne d'environ 90 mètres, et un (1) au sud, espacé d'environ 75 mètres, conformément aux normes du ministère des Transports et de la Mobilité durable (MTMD).

10. Ajout de mesures de modération dû à la vitesse excessive – Rue du Trotteur

Que soient ajoutés deux (2) dos d'âne espacés en moyenne d'environ 65 mètres sur la rue du Trotteur et un (1) dos d'âne sur la rue du Palomino, de manière à couvrir l'entièreté de la zone de parc, conformément aux normes du ministère des Transports et de la Mobilité durable (MTMD).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1253050012

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0258

COMPENSATION MONÉTAIRE –
LOT 1 841 762

Le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian déclare avoir un intérêt pécuniaire particulier dans ce dossier. Il s'abstient de prendre part aux délibérations et de voter.

8. Addition of moderation measures due to excessive speed – Rue Antoine-Faucon

That three (3) speed bumps or speed cushions be added to rue Antoine-Faucon, between avenue du Château-Pierrefonds and rue Sheinfeld, spaced approximately 65 meters apart on average, in accordance with the standards of the ministère des Transports et de la Mobilité durable (MTMD);

That the exact configuration of the devices must be approved by the Service de l'urbanisme de Montréal (SUM), taking into account future development projects in the area.

9. Addition of traffic calming measures due to excessive speed – Rue Hertel

That four (4) speed bumps or speed cushions be added to rue Hertel, between rues Elisabeth and Paramount, three (3) north of rue Purcell, spaced approximately 90 meters apart on average, and one (1) south of rue Purcell, spaced approximately 75 meters apart, in accordance with the standards of the ministère des Transports et de la Mobilité durable (MTMD).

10. Addition of traffic calming measures due to excessive speed – Rue du Trotteur

Add two (2) speed bumps spaced approximately 65 meters apart on rue du Trotteur and one (1) speed bump on rue Palomino, so as to cover the entire park area, in accordance with the standards of the ministère des Transports et de la Mobilité durable (MTMD).

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0258

MONETARY COMPENSATION –
LOT 1 841 762

Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian declared having a particular pecuniary interest in this file. He abstained from participating in deliberations and from voting.

CONSIDÉRANT QUE la demande de permis de lotissement n° 3003586910 a été déposée pour morceler le lot 1 841 762 en deux lots distincts (futurs lots 6 634 188 et 6 634 189);

CONSIDÉRANT QUE toute demande de permis de lotissement visant l'approbation d'une opération cadastrale ayant pour effet de morceler un lot est assujettie à une contribution pour frais de parc en vertu de l'article 2 du Règlement 17-055 relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de la Ville de Montréal;

CONSIDÉRANT les trois formes de contributions en vertu de l'article 3 du Règlement 17-055;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accepte une compensation monétaire de 509 400 \$ pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement, concernant la demande de permis de lotissement numéro 3003586910, visant à morceler le lot 1 841 762 du cadastre du Québec situé au 14 700, boulevard de Pierrefonds.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING THAT the subdivision permit application n° 3003586910 has been filed to subdivide lot 1 841 762 into two separate lots (future lots 6 634 188 and 6 634 189);

CONSIDERING THAT any subdivision permit application seeking approval for a cadastral operation that results in the subdivision of a lot is subject to a park fee contribution under section 2 of By-law 17-055 concerning the transfer for the purposes of establishing, maintaining, and improving parks, playgrounds, and preserving natural areas within the territory of the Ville de Montréal;

CONSIDERING the three types of contributions under Section 3 of By-law 17-055;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council accepts monetary compensation of \$509,400 for the establishment, maintenance, and improvement of parks, playgrounds, and the preservation of natural spaces within the Borough, regarding subdivision permit application number 3003586910, to subdivide lot 1 841 762 of the Quebec cadastre located at 14 700, boulevard de Pierrefonds.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0259

DÉPÔT DU RAPPORT DE TRANSMISSION
DES AVIS AUX PROPRIÉTAIRES –
ARTICLE 245.1 DE LA LOI SUR
L'AMÉNAGEMENT ET L'URBANISME

CONSIDÉRANT l'entrée en vigueur, en date du 9 juillet 2025, du Règlement de concordance CA29 0149 modifiant le Règlement de zonage CA29 0040, le Règlement de lotissement CA29 0041 et le Règlement CA29 0042 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale afin d'assurer la concordance au Règlement numéro RCG 14-029-07 modifiant le Schéma d'aménagement révisé de l'agglomération de Montréal ayant pour objet la protection de milieux humides et hydriques;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt, par le secrétaire d'arrondissement, du rapport attestant de la transmission des avis, tel que requis à l'article 245.1 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, aux propriétaires d'immeubles concernés par le règlement CA29 0149 afin d'assurer la concordance au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal (RCG 14-029-7) visant les normes relatives à une zone inondable et à un milieu humide.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1256765018

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0260

PROCÈS-VERBAL – COMITÉ CONSULTATIF
D'URBANISME

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0259

FILING OF THE REPORT ON THE
TRANSMISSION OF NOTICES TO
PROPERTY OWNERS – SECTION 245.1 OF
THE ACT RESPECTING LAND USE
PLANNING AND DEVELOPMENT

CONSIDERING the entry into force, on July 9, 2025, of Concordance By-law CA29 0149 amending Zoning By-law CA29 0040, Subdivision By-law CA29 0041, and By-law CA29 0042 on site planning and architectural integration to ensure consistency with By-law number RCG 14-029-07 amending the revised development plan of the agglomeration of Montreal for the protection of wetlands and hydric environments;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council take note of the filing, by the secretary of the Borough, of the report certifying the transmission of notices, as required by section 245.1 of the Act respecting land use planning and development, to the owners of buildings affected by the By-law CA29 0149 to ensure consistency with the development plan of the agglomeration of Montreal (RCG 14-029-7) concerning standards relating to a flood zone and a wetland.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0260

MINUTES – URBAN PLANNING
ADVISORY COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 10 septembre 2025.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

THAT the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on September 10, 2025.

UNANIMOUSLY ADOPTED

60.02 1258707017

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 21 h 11.

The agenda being completed, the question period resumes at 9:21 p.m.

La conseillère Catherine Clément-Talbot quitte la salle du conseil.

Councilor Catherine Clément-Talbot leaves the council room.

Questions de Sujet	Questions by Subject
M. Adnan Akoury - J'aimerais avoir un suivi à propos de la signalisation sur la rue Félix-McLernan et à propos de la sécurité près du Centre Ricochet.	Mr. Adnan Akoury - I would like to follow up on the signage on rue Félix-McLernan and about the safety near the Ricochet center.
M. Waguïh Azer - Concernant le stationnement sur la rue Félix-McLernan, pourquoi vous imposez ces mesures de stationnement ? - Quelle est la situation avec le Centre Ricochet ? Il y a beaucoup de garderies et écoles dans le quartier. À la fin de la rue, il y a une courbe très dangereuse. Il y a des dos d'âne sur la rue, mais du côté nord. Je pense que l'emplacement des dos d'âne doit être réévalué.	Mr. Waguïh Azer - Regarding parking on rue Félix-McLernan, why are you imposing these parking measures on us? - What is the situation with the Ricochet Center? There are many daycare centers and schools in the neighborhood. At the end of the street, there is a very dangerous curve. There are speed bumps on the street, but only on the north side. I think the location of the speed bumps needs to be reevaluated.
Mme Martha Bond - Pour le point 40.02 de l'ordre du jour : quels sont les résultats des études de circulation ? - Quelles sont les intentions de l'arrondissement concernant les problématiques soulevées relativement au Centre Ricochet ? - Point 4 du Comité de circulation : pourquoi ne pas ajouter des pistes cyclables ou des panneaux de signalisation et des permis de stationnement puisque le stationnement est retiré.	Mrs. Martha Bond - Item 40.02 on the agenda: what are the results of the traffic studies? - What is the intention of the Borough on approving Ricochet center? SVP changer selon la traduction dans le fichier questions/réponses - Traffic study item 4: why not add bike path lines or signs and parking permit? Because the parking is removed. IDEM
Mme Solange Raymond - J'habite la rue des Palefreniers. L'arrondissement s'engage-t-il à préserver la faune du Grand parc de l'Ouest de tout développement immobilier ?	Mrs. Solange Raymond - I live on rue des Palefreniers. Is the Borough committed to protecting the wildlife in the Grand Parc de l'Ouest from any real estate development?

- M. Franck Bomba
- Comment le quartier sera sécurisé avec l'arrivée du Centre Ricochet ? Est-ce qu'il y aura une clôture permanente ?
- Mme Cristina Hengen
- Elle aimerait avoir un résumé de tous les incidents liés au Centre Ricochet. Elle aimerait connaître les faits avant de s'inquiéter inutilement.
- Mme Rose -Love Lecompte
- Comment l'arrondissement peut-il soutenir la postérité de David ?

- Mr. Franck Bomba
- How will the neighborhood be secured with the arrival of the Ricochet Center? Will there be a permanent fence?
- Mrs. Cristina Hengen
- She would like to have a summary of all incidents related to the Ricochet Center. She would like to know the facts before worrying unnecessarily.
- Mrs. Rose -Love Lecompte
- How can the district support David's posterity?

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 21 h 36.

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 9:36 p.m.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA25 29 0261

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 22 H 46.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA25 29 0261

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 10:46 P.M.

Jean-François GAUTHIER
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 1^{er} décembre 2025.